



# சிறப்புச் சொல் துணையகராதி

பள்ளிசாரா மற்றும் வயது வந்தோர் கல்வித் துறை

## SUPPLEMENTARY GLOSSARY OF SPECIAL TERMS

Non-formal and Adult Education Department

(தமிழ் வளர்ச்சித் துறையால் அறுதியிடப் பெற்றது)

©

தமிழ்நாடு அரசு

1985

தமிழ்நாடு அரசுக்காகத் தமிழ்நாடு எழுதுபொருள் அச்சுத் துறை  
இயக்குநரால் அச்சிடப்பட்டு வெளியிடப் பெற்றது

விலை ரூ 0.90 காசுகள்

**சிறப்புச் சொல் துணையகராதி**

பள்ளிசாரா மற்றும் வயது வந்தோர் கல்வித் துறை

**SUPPLEMENTARY GLOSSARY OF SPECIAL  
TERMS**

**Non-formal and Adult Education Department**

(தமிழ் வளர்ச்சித் துறையால் அறுதியிடப் பெற்றது.)

**தமிழாக்கம்:**

**பள்ளிசாரா மற்றும் வயது வந்தோர் கல்வித்  
துறை**

**கூர்த்தாய்வாளர்:**

**திரு. த. பெரியாண்டவன், எம். ஏ.,  
உதவி இயக்குநர் (மொழி பெயர்ப்பு),  
தமிழ் வளர்ச்சித் துறை,  
சென்னை-600108.**

**சிறப்புச் சொல் துணையகராதி**  
**பள்ளிசாரா மற்றும் வயது வந்தோர் கல்வித் துறை**

**A**

Accounts Clerk	: கணக்கு எழுத்தர்
Achievement	: சாதனை
Adult Education	: வயது வந்தோர் கல்வி
Animator	: ஊக்குநர்
Annual Projec. Report	: ஆண்டுத் திட்ட அறிக்கை
Annual State Report	: மாநில ஆண்டறிக்கை
Artist-cum-Projectionist	: ஓவியர்-படக்கருவி இயக்குபவர்
Assistant Project Officer	: உதவித் திட்ட அலுவலர்
Associate Editor	: இணைப் பதிப்புசிரியர்
Average attendance	: சாரசரி வருகை
Awareness	: விழிப்புணர்வு

**B**

Beneficiaries	: பயனடைந்தோர்
---------------	---------------

**C**

Centre	: மையம்
Code No.	: குறியீட்டு எண்
Completed successfully	: வெற்றியுடன் முடித்தல்
Consolidated report	: தொகுப்பு அறிக்கை

**D**

Director of Non-formal and Adult Education	: பள்ளிசாரா மற்றும் வயது வந்தோர் கல்வி இயக்குநர்
District Adult Education Officer	: மாவட்ட வயது வந்தோர் கல்வி அலுவலர்
District Board of Adult Education	: மாவட்ட வயது வந்தோர் கல்வி வாரியம்
Districtwise	: மாவட்ட வாரியாக
Drop-outs	: படிப்பை இடையில் நிறுத்தியவர்கள்; அரைகுறைப் படிப்பினர்

## E

Editor	: பதிப்பாசிரியர்
Enrolment	: சேர்க்கை
Evaluation	: மதிப்பீடு

## F

Field Officer	: களப்பணி அலுவலர்
Field Officer (Propaganda)	: களப்பணி அலுவலர் (கொள்கை பரப்பல்)
Functionality	: செயல் திறன்
Functional Literacy	: செயல்முறை எழுத்தறிவு

## H

Head Clerk	: தலைமை எழுத்தர்
Honorarium	: மதிப்பூதியம்
Hurricane Lantern	: கண்ணாடி விளக்குகள் ; மண்ணெண்ணெய் விளக்குகள்

## I

Illiterate	: எழுத்தறிவு பெறாதவர்; கல்வி அறிவு பெறாதவர்
Implementation	: செயற்படுத்தல்; செயலாக்கம்
Initial Instructor's Report	: பயிற்றுநர் தொடக்க அறிக்கை
Initial Project Report	: திட்டத் தொடக்க அறிக்கை
Initial State Report	: மாநிலத் தொடக்க அறிக்கை
I Phase	: முதற் கட்டம்
II Phase	: இரண்டாம் கட்டம்
III Phase	: மூன்றாம் கட்டம்
Inservice Training	: பணியிடைப் பயிற்சி
International Literacy Day	: அனைத்துலக எழுத்தறிவு நாள்
Instructor's Monthly Report	: ஊக்குநரின் திங்கள் அறிக்கை

## J

Jeep	: ஈப்பு
------	---------

## L

Learning material	: கற்பதற்கு உதவும் பொருள்கள்
Literacy	: எழுத்தறிவுடைமை; கல்வி அறிவுடைமை

3

L

- Literacy Level : எழுத்தறிவுடையோர் படி நிலை  
கல்வியறிவுடையோர் படி நிலை
- Literate : எழுத்தறிவுடைய; கல்வியறிவுடைய; எழுத்தறிவுடையோர்; கல்வியறிவுடையோர்

M

- Monthly Magazine : திங்களிதழ்; மாத இதழ்

N

- National Service Scheme : நாட்டு நலப்பணித் திட்டம்
- Nehru Yuvak Kendra : நேரு இளைஞர் நிலையம்
- Nonformal Education : பள்ளிசாராக் கல்வி
- Non Starter : பள்ளிப் வகுப்பைத் தொடங்காதவர்கள்
- Numeracy : எண்ணறிவு

P

- Periodicals : பருவ வெளியீடுகள்
- Post Literacy Scheme : கல்வியறிவு மேம்பாட்டுத் திட்டம்
- Pre-Service Training : பணி முன் பயிற்சி
- Primer : தொடக்க நூல்
- Project Office : திட்ட அலுவலகம்
- Project Officer : திட்ட அலுவலர்
- Programme Officer : நிகழ்ச்சி அமைப்பு அலுவலர்
- Publication Wing : வெளியீட்டுப் பிரிவு

Q

- Quarterly State Report : மாநிலக் காலாண்டு அறிக்கை
- Quarterly Project Report : காலாண்டுத் திட்ட அறிக்கை

R

- Roll up Black Boards : சுருள் கரும்பலகைகள்
- Rural Functional Literacy Programme : ஊரகச் செயல்முறை எழுத்தறிவுத் திட்டம்

## S

Shramik Vidyapeeth	: உழைப்போர் பல்நோக்குக் கல்வி நிறுவனம்
Slate	: கற்பலகை; எழுதுபலகை
State Adult Education Programme	: மாநில வயது வந்தோர் கல்வித் திட்டம்
State Board of Adult Education	: மாநில வயது வந்தோர் கல்வி வாரியம்
State Resource Centre for Nonformal Education	: மாநில பள்ளி சாராக் கல்வி வழி முறை வழிகாட்டு மையம்
Statistical Assistant	: புள்ளி விவர உதவியாளர்
Statistics Register	: புள்ளி விவரப் பதிவேடு
Statistics	: புள்ளி விவரம்; புள்ளியியல்
Steel Trunk	: எஃகுப் பெட்டி
Steering Committee	: வழிபடுத்துங் குழு; நெறிப்படுத்துங் குழு
Supervisor	: மேற்பார்வைாளர்
Supplementary readers	: துணை நூல்கள்
Survey	: கண்டாய்வு செய்

## T

Tally	: சரிபார்த்தல்
Teaching material	: கற்பிக்கும் கருவிகள்
Trecker	: நடுத்தர ஊர்தி
Tribal sub-plan	: மலைவாழ் மக்கள் துணைத் திட்டம்

## U

Universal Primary Education	: அனைவருக்குமான தொடக்கக் கல்வி
University	: பல்கலைக் கழகம்

## V

Vocational Centres	: தொழில் சார் மையங்கள்
Vocational Education	: தொழிற் கல்வி
Voluntary Agencies	: தொண்டு முகமைகள்

## W

Writer's Workshop	: எழுத்தாளர் செயலரங்கம்
-------------------	-------------------------





UNIVERSITY OF TORONTO  
LIBRARY